



# PART-OLDALAK

KÖZÉLETI LAP



Az utóbbi évtized leglátogatottabb, legsikeresebb augusztus 20-i rendezvényeként értékelte Pataki Dezső, a művelődési központ igazgatója az idei programot.

■ BALOGH EMESE

Az időjárásnak is köszönhetően idén minden meghirdetett program megvalósult augusztus 20-án a Duna-parton. Délelőtt a helyi civil szervezetek csoportjai biztosították látnivalót a partra látogatóknak, illetve ekkor zajlott a halászléfőző verseny is.

Idén 35 nevezést, ételmintát adtak le, valójában azonban jóval többen vállalkoztak arra, hogy családjuk, barátaik számára haléltelt készítsenek a Duna-parton. A Kiss Lajos és családja által több mint egy évtizede indított kezdeményezés évről-évre sikeresebb rendezvénye az augusztus 20-i programoknak. Ahogy azt Pataki Dezső elmondta, mára alig elég a szervezők által biztosított eszközkészlet, és a hely is egyre szűkebb, mert egyre többen akarnak résztvevői lenni ennek a jó hangulatú, közösségi rendezvénynek.

A legnagyobb érdeklődés a Fortuna Rádió Roadshow-ját és Tabáni István koncertjét kísérte, nekik is köszönhető, hogy 17 órától „telt ház” volt a Duna-part, ahol a tavalyinál látványosabb tűzijáték zárta Szent István napját. ■

# Szent István Napi Vigasság



# Fókuszban Magyarország

## Októberben népszámlálás!

### ■ KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL

A 2011. esztendőt a népszámlálás éveként is emlegetik majd a jövőben. Hazánk eddigi történetében összesen tizenöt ilyen jeles év akad, az első az 1869-es esztendő volt. Az idei a 15. a censzusok sorában.

A mostanit megelőzően 2001-ben kértek hasonló, átfogó adatszolgáltatást az ország lakosságától. Az utóbbi évtizedben tehát az akkor kialakult kép volt az irányadó. Vajon hogy alakult a népesség száma, iskolázottsága, lakáshelyzete, milyen az ország gazdasági, egészségügyi, szociális, kulturális ellátottsága? Hol, milyen fejlesztések szükségesek? A törvény értelmében a 2011. október 1-jén 0 órakor fennálló helyzetet tükröző számok a következő esztendőkre – pontosabban a következő évtizedre adnak eligazítást. Az eddigi gyakorlat szerint ugyanis censzust tízévenként tartanak hazánkban, annak végrehajtása a Központi Statisztikai Hivatal törvényből fakadó kötelessége.

Az időközönkénti népszámlálások végrehajtása a Központi Statisztikai Hivatal (KSH) törvényből fakadó kötelessége.

### *Számlálóbiztossal, vagy nélküle?*

Legyünk őszinték: az ilyesfajta „fagatást” – még ha csak ritkán kerül is sor arra – az emberek többsége nem kedveli. Egyre többen vannak, akik nem akarnak ajtót nyitni idegennek, mások ódzkodnak attól, hogy személyes adataikat ismeretlenek előtt feltárják, sokan attól tartanak, hogy adataik illetéktelenek tudomására jutnak, megint mások kevés szabadidejüket sajnálják. A Központi Statisztikai Hivatal a 2011. évi népszámlálás előkészítésekor olyan megoldások kidolgozásán fáradozott, amely messzemenőkig eleget tesz a törvény által előírt adatvédelmi követelményeknek, ugyanakkor az emberek számára a legkevesebb kényelmetlenséggel jár.

A lakosságnak a mostani népszámlálás alkalmával immár lehetősége nyílik arra,

hogy eldöntse: számlálóbiztossal, vagy nélküle kívánja kitölteni a kérdőívet. Ha valaki a kérdőív önálló kitöltése mellett dönt, további két megoldás közül választhat: papír vagy internet. A legmodernebb, leggyorsabb, leginkább idő- és környezetkímélő megoldás kétségtelenül az internetes válaszadás. Szeptember utolsó napjaiban a számlálóbiztosok minden háztartásba eljuttatnak egy azonosító- és egy belépési kódot. Aki nem a számlálóbiztossal, sőt, még csak nem is papíron kívánja kitölteni a kérdőívet, annak október 16-ig lesz nyitva az az internetes kapu, amin keresztül – a belépési kódot kulcsként használva – eljuthat a kérdőívekhez. A kérdések helyes megválaszolását a programba beépített magyarázatok segítik. A KSH azokra is gondolt, akik nem rendelkeznek internettel. Érdeklükben közintézményekben, pl. könyvtárakban, faluházakban, internetes kitöltő helyet, úgynevezett e-pontokat hozott létre a hivatal. Ezek a helyeken az adatvédelem teljes biztosítása mellett, nyílik lehetőség a népszámlálási kérdőívek számítógépes kitöltésére.

A kérdőívek megválaszolása háztartásonként átlagosan 25-30 percet vesz igénybe. Fontos tudnivaló, hogy a kérdőívet háztartásonként mindenki azonos módszerrel: interneten vagy papíron önállóan kitöltve, avagy interjú keretében töltheti ki.

### *Szigorúan titkos!*

Az adatvédelmi követelmények a népszámlálás minden területén érvényesülnek. A kérdőíveken nem szerepelhet a válaszadó neve, a válaszolás teljes anonimitás mellett történik. A népszámlálásról szóló törvény biztosítja azt is, hogy a felvett adatok a későbbiekben ne legyenek összekapcsolhatóak az adatszolgáltatókkal. A népszámlálásban résztvevőket szigorú titoktartás köti. A kitöltött kérdőívek összegyűjtése, feldolgozása szabályozott rendben történik. A census célja ugyanis nem az, hogy az egyes személyekről gyűjtsön adatokat, hanem hogy a lakások és a népesség ösz-

szetételéről, legfontosabb jellemzőiről adjon információt.

Az internetes kitöltést az adatszolgáltatók az egyedi azonosítók és belépő kódok segítségével teljesíthetik, amely garantálja, hogy illetéktelen személyek ne férhessenek az adatokhoz. A papíralapú kérdőívek a megyei népszámlálási irodákból – a biztonságos szállítási követelményeknek megfelelően – közvetlenül az adatfeldolgozás helyszínére kerülnek. A címek és a kérdőíveken szereplő adatok feldolgozása egymástól függetlenül, elkülönítetten történik. A feldolgozást követően a címetek és a népszámlálási adatállományt a KSH egymástól elkülönítetten tárolja. Az adatbevitelt követően a papír kérdőíveket megsemmisítik, a keletkezett papírhulladékot újrahasznosítják. A felhasználók számára történő adatkiadások, a kiadványok, tájékoztatósi célt szolgáló adatbázisok előállítása a legszigorúbb adatvédelmi szabályoknak megfelelően zajlik. Az adatközlés statisztikai összesítések formájában történik.

### *Biztonságunk érdekében*

Hazánkban ez év októberében csaknem 40 ezer számlálóbiztos közel 5 millió címet, 4,4 millió lakást keres fel a népszámlálás lebonyolítása érdekében. A számlálóbiztosok sorszámmal ellátott okmánnyal kötelesek igazolni, hogy megbízatásuk e munkára szól. Az igazolvány a garancia arra, hogy az illető a lakásba kizárólag a népszámlálás miatt szándékozik bejutni. A közelgő népszámlálás alkalmából együttműködési megállapodást kötött a Központi Statisztikai Hivatal és az Országos Rendőr-főkapitányság. A megállapodás célja a lakosság előzetes és közérthető tájékoztatása, a népszámláláshoz bármilyen módon kapcsolható bűncselekmények, szabálysértések megelőzése. A megállapodás szerint „A vagyoni védelem és az áldozattá válás megelőzése érdekében a 2011. október 1-je és október 31-e – pótösszeírással november 8-a - között sorra kerülő, minden háztartás személyes felkeresésével végrehajtott census időszakában az ORFK a megyei (fővárosi) rendőr-főkapitányságok bevonásával bűnmegelőzési kampányt indít. ■

# Népszámlálás 2011. október

2011. október 01. napján fennálló állapot alapulvételével népszámlálás lesz 2011. október 1-31. között.

■ POLGÁRMESTERI HIVATAL, DUNAFÖLDVÁR

**Mit jelent a 2011. október 1-ei „eszmei időpont”?**

Aki 2011. október 1-én él arról készül adatfelvétel, tehát a

- 2011. október 01. után elhunytak és az 2011. október 1. előtt megszületettek adatainak felvételére sor kerül - elhunytak vonatkozásában a hozzátartozók ne tekintsek kegyeletsértésnek ezt!

- Aki 2011. október 1. előtt elhunyt és október 1. után született róla nem készül adatfelvétel!

**Pótösszeírás 2011. november 01-08. között lesz** - akit nem keresett fel a számlálóbiztos, azt kérjük, hogy a hivatalban személyesen jelentkezzen és vele a hivatalban vesszük fel az adatokat!

**Számlálóbiztosok toborzása megtörtént, KSH személyi javaslatainak figyelembe vételével és önkéntes jelentkezés alapján kerültek kiválasztásra az összeírók még június hónap folyamán. Több jelentkezést már nem fogadunk.**

**A SZÁMLÁLÓBIZTOSOK EGY SORSZÁMMAL ELLÁTOTT IGAZOLVÁNYAL ÉS A SAJÁT SZEMÉLYAZONOSÍTÓ OKMÁNYUK EGYIDEJŰ BEMUTATÁSÁVAL KÉRÉSRE KÖTELESEK IGAZOLNI, HOGY A NÉPSZÁMLÁLÁSI ADATOKAT JOGSZERŰEN VESZIK FEL.**

2011. szeptember 27-30-a közötti időszakban a számlálóbiztosok címre szólóan adatszolgáltatói csomagot juttatnak el minden háztartásba, amelyre rá lesz írva a számlálóbiztos neve, igazolványszáma és telefonos elérhetősége. Ekkor lehet már egyeztetni a számlálóbiztossal az időpontot, hogy mikor menjen vissza az adott címre, ha nem az internetes kitöltést választják az adott címen élők!

Az adatszolgáltatói csomagban lesz egy egyedi kód, amire az internetes kitöltést választóknak szükségük lesz!

A számlálóbiztos a népszámlálási adatfelvétel során más adatgyűjtést és ügynöki tevékenységet nem végezhet. Ha ilyet tapasztal valaki, akkor azt kérjük a hivatalban jelezni!

**Nagyon fontos, hogy jól látható helyen 2011. szept. 27-ig mindenki gondoskod-**

**jon a házszám, illetve az ajtószám fel tüntetéséről, illetve olyan postaládáról ahová biztonságosan elhelyezhető az adatszolgáltatói csomag!**

**Az adatszolgáltatói csomag nem reklám, vagy szóróanyag, ezért kérjük, hogy akinél ott hagyja azt a számlálóbiztos, az nagyon vigyázzon rá, mivel a népszámlálás nélkülözhetetlen nyomtatványait tartalmazza! Címhelyre szóló kód is van benne!**

**A számlálóbiztos adatfelvétel vagy a kitöltött nyomtatványok átvétele céljából majd október 31-ig ismételtel felkeresi az adott címhelyet, és akkor elő kell tudni venni a csomagot!**

**Az összeírás csak 2011. október 01-jén szombaton kezdhető meg, előtte csak az adatszolgáltatói csomagok kézbesítése és a kitöltés módjának felmérése történhet meg.**

**Az adatszolgáltatás KÖTELEZŐ!** Az adatszolgáltatást megtagadók ellen a jegyző szabálysértési eljárást indíthat és 50.000 Ft-ig terjedő pénzbírságot szabhat ki.

Az adatszolgáltatás az egészségi állapotra, a fogyatékosagra, a vallásra, az anyanyelvre és a nemzetiségre vonatkozóan önkéntes!

Tájékoztatjuk az állampolgárokat, hogy a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló tv. módosult szabályai alapján a **kisebbségi önkormányzatok állami támogatásának jövőbeni összege függ a népszámláláson az adott kisebbség tagjaként összeírtak számától.**

**2011. szeptember 27-ig kérjük, hogy gondolják végig és döntsék el, hogy ki milyen módon szeretné az adatait szolgáltatni, és ezt közölje a számlálóbiztossal, amikor az a címekeket ellenőrzi és az adatszolgáltatási csomagokat kézbesíti szeptember hónap végén.**

**AZ ADATSZOLGÁLTATÁS HÁZTARTÁSONKÉNT KIZÁRÓLAG AZONOS MÓDSZERREL TÖRTÉNHEK!**

Az adatszolgáltatási kötelezettség teljesítésének 3 módja van:

**1. Először van most lehetőség interneten keresztül a [www.enepszamlalas.hu](http://www.enepszamlalas.hu) honlapon** adatot szolgáltatni. Ehhez nem feltétlenül kell otthoni számítógép és internet kapcsolat, mivel a városi könyvtárban informatikus és két db számítógép segítségével megoldható az inter-

netes kitöltés.

**FONTOS!** Ha az internetes kitöltést választja egy adott címen lakó polgár, akkor valamennyi ott lakó személynek ezt a kitöltési módot kell választania, egy kód segítségével valamennyi személyi kérdőív tölthető az adott címhelyen

A sikeres rögzítést követően kapott visszaigazolást javasoljuk megőrizni!

Természetesen pl: a 85 éves nagymamának nem kell a számítógéphez ülnie, bármely családtag kitöltheti a többi családtag személyi kérdőívét, de előtte egyeztessék a személyes adatokat.

**Időbeli korlát** van erre a módra: **2011. okt. 1-16. között teljesíthető így az adatszolgáltatás** - ha **addig nem teszik meg** akkor a számlálóbiztos október 31-ig fel fogja keresni az adott címhelyen élőket, és a helyszínen felveszi az adatokat.

Az internetes kitöltést egy **monitoring rendszerben** folyamatosan az interneten nyomon követjük!

**Felkérjük a munkáltatókat**, hogy ahol rendelkezésre áll internetes kapcsolat, engedje meg a munkavállalóinak az internetes kitöltést.

**2. Papíralapú önkitöltés:** Az állampolgár dönthet úgy is, hogy az adatszolgáltatási csomagban lévő nyomtatványokat saját maga tölti ki az összes családtagja vonatkozásában, majd a számlálóbiztos egyeztetett időpontban helyszínre megy a kitöltött nyomtatványokért. **Kérjük az olvasható és precíz kitöltést!**

**Időbeli korlát** van erre a módra: **2011. okt. 1-16. között teljesíthető így az adatszolgáltatás** - ha **addig nem teszik meg** akkor a számlálóbiztos október 31-ig fel fogja keresni az adott címhelyen élőket és a helyszínen felveszi az adatokat.

**3. Az adatszolgáltató 2011. október 1-jétől 31-ig a kérdéseket megválaszolhatja személyesen a számlálóbiztosnak is, ez háztartásonként kb. 30-40 percet vesz igénybe.**

**Az összeírás köre:**

*lakások, lakóegységek, intézetek személyek:*

1. minden olyan magyar és három hónapnál hosszabb ideje Magyarországon tartózkodó külföldi állampolgárra kiterjed az összeírás, aki életvitelszerűen él a lakásban, függetlenül attól, hogy az a lakás neki lakóhelye, tartózkodási helye vagy nem bejelentett lakcíme. Akkor is, ha az okt. 1-jei eszmei időpontban átmenetileg pl: gyógykezelés miatt kórház-

ban, üdülés vagy rokonlátogatás miatt távol volt.

2. Ha valakinek az adott címen lévő lakás az állandó otthona, de átmenetileg külföldön tartózkodik, és a külföldön tartózkodás időtartama nem éri el a 12 hónapot, akkor öt össze kell írni az adott címhelyen.

3. Az otthonuktól munkavégzés, vagy tanulás miatt munkásszálláson, kollégiumban élők az adott címhelyen is össze kell írni.

4. Aki október 1-je után halt meg, illetve utána költözött el az adott címről - őket is össze kell írni az adott címhelyen.

5. A hajléktalanok összeírására is sor kerül.

#### Lakosság tájékoztatása a népszámlálásról:

- Dunaföldvár város honlapján a népszámlálás logójára kattintva, illetve bármely internetes böngészőből elérhető a [www.nepszamlalas.hu](http://www.nepszamlalas.hu) internetes oldal, ahol a KSH minden népszámlálással kapcsolatos információt megjelenít.

- A helyi újság - Dunaföldvári Partoldalak - szeptemberi számában megjelent egy a KSH és a hivatal által írt cikk a népszámlálásról.

- A Dunaföldvár TV-ben tájékoztató interjú, illetve a későbbiekben folyamatosan november 8-ig vetített 1-5 perces 7 lakossági tájékoztató film, és írásos hirdetések, tájékoztatások is a lakosság tájékoztatását szolgálják.

- A KSH 2011. SZEPT. 15. - NOV. 8-A KÖZÖTT NAPONTA, MÉG HÉTVÉGÉN IS !!! 8 ÉS 20 ÓRA KÖZÖTT INGYENESEN HÍVHATÓ TELEFONOS ÜGYFÉLSZOLGÁLATOT TART a 06/80-200-014 és 06/80-200-224 telefonszámokon.

- Ha valakinek még a fentiek után is van kérdése, akkor a hivatalban személyesen dr. Révész Judit aljegyzőt, vagy Bárdos Lászlóné dr. címzetes főjegyzőt ügyfélfogadási időben (hétfőn és pénteken 8-12 -ig, szerdán 8-12. és 13-17 óráig) felkeresheti. ■

## Lassan elkészülnek a támfalak a Kálvárián

Négy hónapja kezdte el a támfal építését a Kálvária-hegyen az önkormányzat megbízásából az Alisca Bau Zrt. Valamennyi szakaszon a szerkezetépítésnél, illetve a befejezési munkáknál tartanak és elkezdődött a vápás vízelvezetők kiépítése.

#### ■ KOVÁCS ANIKÓ

Dunaföldvár Város Önkormányzata a Dél-Dunántúli Operatív Program „Balatoni és dunai omlásveszélyes partfalak stabilizálása” pályázatán 306.584.375 Ft uniós támogatásban részesült. A Kálvária komplex partfal stabilizáció és vízrendezés első ütemének összköltségvetése 360.687.500 Ft. A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg.

Augusztus végén a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal és a Wosinszky Mór Megyei Múzeum képviselőinek jelenlétében határozta meg a Kálvária-hegy 1958 óta műemléknek nyilvánított területén és környezeté-

ben épülő támfalak homlokzatának színét és felületképzését, illetve a stációk előtt a hegyre vezető vápás kialakítású út és lépcső burkolatát.

A fejlesztés lényege a partfal-állékony-sági feltételek biztosítása. A projekt keretében a kőzeteket veszélyeztető partfalakat épített homlokfalas megtámasztó szerkezetekkel, azaz támfalakkal stabilizálják. Felületileg helyreállítják a stációk előtti régi súlytámfalat, annak részleges visszabontásával és növényzet felfuttatásával. A felszíni vízelvezetést kétfunkciós vápás vízelvezetővel biztosítják, valamint a közterületek alá futó pincék feltárásával, illetve hatástalanításával megeremtdíki a közterületek állékony-sága, biztonsága. A projekt célja, hogy a Kálvária-hegy eredeti közterületi és lakóterületi funkciói helyreálljanak. ■



## A lakásfenntartási támogatás módosult szabályai

#### ■ POLGÁRMESTERI HIVATAL, DUNAFÖLDVÁR

A 2011. szeptember 1-jétől megszűnő gázár-támogatás helyett szigorúbb feltételekkel (jövedelemvizsgálat és a vagyoni helyzet vizsgálata is megtörténik, jövedelemvédelemre is sor kerülhet) az önkormányzattól lehet igényelni természetbeni ellátás formájában (a támogatás összegének elsősorban helyi közműszolgáltatóhoz történő utalásával) lakásfenntartási támogatást.

Akinek van érvényes fennálló jogosultsága lakásfenntartási támogatásra a 2011. szeptember 1. előtti szabályok alapján, annak a jogosultság lejártáig nem kell ismételt kérelmeznie a lakásfenntartási támogatást. ■

## Hirdetmény az Alaptörvény igényléséről

#### ■ BÁRDOS LÁSZLÓNÉ DR., CÍMZETES FŐJEGYZŐ

Tájékoztatom a tisztelt lakosokat, hogy az Országgyűlés nemrégiben elfogadta a Magyar Köztársaság új Alkotmányát, és nagy hangsúlyt fektet arra, hogy az állampolgárok minél szélesebb körben megismerhessék az alaptörvény rendelkezéseit.

Az érdeklődőknek lehetőségük nyílik arra, hogy igényeljék és névre szóló formában megrendelhesék az alaptörvénynek az országgyűlés elnöke aláírásával ellátott ingyenes példányát.

Kérem, hogy aki igényt tart az alaptörvény díszpéldányára, igényét jelezze Dunaföldvár Város Polgármesteri Hivatalának I. emeletén a Polgármesteri és Jegyzői Irodában.

A beérkezett igényeket a hivatal dolgozói fogják továbbítani a Tolna Megyei Kormányhivatal részére, majd a ki-postázásra a lehető legrövidebb időn belül közvetlenül az állampolgárok lakcímére kerül sor. ■

## Máltai kapcsolatépítés

**Bajorországi kapcsolatok kiépítése végett utazott Niederaichbachba a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Dunaföldvári Csoportjának küldöttsége.**

■ BALOGH EMESE

A niederaichbachi szervezet fennállásának 40. évfordulójára szervezett ünnepségen városunkat Keresztes Lajos polgármester képviselte, a helyi máltai csoport delegációját Jákli Viktor, a Dunaföldváron működő csoport vezetője irányította. A dunaföldváriak látogatásának elsődleges célja a német kisváros máltai csoportja által felvállalt tevékenységek megismerése volt.

A Magyar Máltai Szeretetszolgálat Dunaföldvári Csoportja közel másfél éve



vette fel a kapcsolatot a bajorországi kisváros szervezetével, Tállai Ferenc közvetítésével, aki a Szeretetszolgálatnál sokat tett és tesz a külkapcsolatok erősítéséért.

Jákli Viktor elmondása szerint az atomerőmű szomszédságában elhelyezkedő 2000-2400 fős Niederaichbach máltai

szervezete igen jelentős és sokrétű feladatokat lát el. A szolgálat működteti a mentő- és tűzoltóállomást: 14 mentőautó, 6-7 tűzoltóautó felett rendelkezik, s ellátja a katasztrófavédelemmel kapcsolatos teendőket is.

Mint azt Keresztes Lajos polgármester elmondta, utazásának célja – a helyi máltai csoport segítésén túl – a városi szintű kapcsolatfelvétel volt. A bajorországi kisváros már eddig is segítette a dunaföldváriakat: bútorokat, ruhaneműt, karácsonyi csomagokat juttatott el városunkba. Városunk vezetője azonban bízik abban, hogy továbblépésre, új területen történő együttműködésre is lesz lehetőségünk, s a máltai csoportok együttműködésén túl Dunaföldvár és Niederaichbach, illetve Dunaföldvár és a bajor tartomány együttműködése is elmélyülhet majd. ■

## Együttműködési megállapodás

**Kétoldalú együttműködési megállapodást írt alá a Tolna Megyei Polgárőr Szervezetek Szövetsége és a Tolna Megyei Rendőr-főkapitányság képviselője.**

■ BALOGH EMESE

Dr. Kovács Zoltán ezredes, rendészeti igazgató, rendőrségi főtanácsos tájékoztatója szerint a szerződés megkötésére azért volt szükség, mert módosult a polgárőrségről szóló törvény. Az együttműködési megállapodás megerősíti, hogy a polgárőr



szervezetek tagjai léphetnek fel a rendőrséggel közösen. Mint mondta, Tolna me-

gyében nem működnek renitens polgárőr szervezetek, országos szinten azonban szükség volt ezek korlátozására.

A megállapodási szerződés nem tartalmaz új elemeket a gyakorlati munka területén - mondta dr. Kovács Zoltán. A megállapodást a korábbiakhoz képest modernizálták, formailag a törvény elvárásainak megfelelően kiigazították. Mint azt Széles János, a Tolna Megyei Polgárőr Szervezetek Szövetségének elnöke összegezte: a megállapodás rögzíti a polgárőrség munkájával kapcsolatos minőségi elvárásokat, a polgárőrség tevékenységének lehetőségeit és határait. ■

## XI. Tolna Megyei Polgárőr Nap

**A Tolna megyei polgárőrök találkozójának megrendezését idén első ízben vállalta Nagykönyvi. Az 1500 lelkes település 2011. augusztus 6-án 1000-1200 polgárőrt, hozzátartozót, érdeklődőt fogadott a rendezvényen.**

■ BALOGH EMESE

Széles János, a Tolna Megyei Polgárőr Szervezetek Szövetségének elnöke elmondta, hogy a megyei polgárőr nap programjait, látogatottságát tekintve országos viszonylatban is elismerésre méltó.



A megyében tevékenykedő 78 polgárőr egyesület tagjai ezen a napon nincsenek

szolgálatban, családtagjaikkal, barátaikkal, polgárőr társaikkal ünnepelnek, kikapcsolódnak. Az idei rendezvényen a polgárőrök több versenyen – traktorhúzó, főző, lövészet, kispályás labdarúgó - is összemérették ügyességüket, felkészültségüket. Emellett kulturális és technikai bemutatókat láthattak az érdeklődők, és a Magyar Vöröskereszttel kötött együttműködési megállapodás jóvoltából első ízben állt módjukban vért adni is a megjelenteknek.

A Tolna megyei polgárőrök éves legnagyobb ünnepén kitüntették a 108 település legjobb polgárőreit. Arany fokozatú kitüntetést kapott Szabó István dunaföldvári polgárőr, Dunaföldvár Város Önkormányzata pedig Farkas László munkáját jutalmazta; az elismerést Takács Zoltán önkormányzati képviselő adta át. ■

# Üléstermi tudósítások

## ■ BAKSAY ERIKA

Dunaföldvár Város Képviselő Testülete augusztus 30-án rendkívüli ülést tartott, melynek napirendjén 18 téma szerepelt, és amelynek összehívását sürgető határidők indokolták.

A tanévkezdés okán a testületnek el kellett fogadnia az általános iskola alapító okiratának módosítását, a Paksi Atomerőmű Zrt. által létrehozott „Jövők energiája” elnevezésű alapítvány pályázatának beadási határideje okán pedig a testület egy 35 millió Ft értékű pályázat beadásáról döntött,

melyből a város a Kálvária partfal-rekonstrukcióját szeretné megoldani.

Az engedélyek csúszása miatt csúszik az új iskolaépület udvarának kialakítása is, amely így október 31-én kerülhet átadásra. Ennek a beruházásnak a kiegészítése képpen 900 ezer Ft-ot szavazott meg az önkormányzat az iskola udvarán parkolóhelyek kialakítására.

Szintén korábbi pályázatot toldott meg a testület 3,5 millió Ft-tal a Ságvári-Kereszt utca vízelvezetése kapcsán felmerült új kiadásokra.

A képviselők megvitatták a város költségvetésének féléves alakulását, amelyről elmondható, hogy a szigorú gazdálkodásnak köszönhetően kiegyensúlyozott, a város rendes időben eleget tesz fizetési

kötelezettségeinek, működése biztonságos.

Az ülésen a testület az Alisca Bau-t jelölte meg az esetleges pinceszakadások helyreállítására a jövőbeni vis mayor pályázatok kivitelezőjeként, majd hozzájárulását adta a Solt-Dunaföldvár között építendő kerékpárút tervezéséhez.

A képviselők tájékoztatást hallgattak meg a bölcskei szennyvíztisztító ügyével kapcsolatban, majd 84 millió Ft-ban határozták meg a Rákóczi utca 8. szám alatti, volt gyógypedagógia épületének árát, melyet a közeljövőben értékesíteni szeretnének.

Végül a testület vezetői pályázatok kiírásáról döntött, a 2012 január 31-én lejáró DASZK és a 2011. december 31-én lejáró Művelődési Központ vezetői állásaira. ■

## Pályázati felhívás

*Dunaföldvár Alapszolgáltatási Központja magasabb vezetői (intézményvezetői) álláshelyére*

**A közalkalmazotti jogviszony időtartama:** határozatlan idejű közalkalmazotti jogviszony (3 hónap próbaidő).

**Foglalkoztatás jellege:** teljes munkaidő.

**A vezetői megbízás időtartama:** A vezetői megbízás határozott időre, 2012. február 1-től 2017. január 31-ig szól.

**A munkavégzés helye:** Tolna megye, 7020 Dunaföldvár, Kossuth L. u. 14.

**A munkakörbe tartozó, illetve a vezetői megbízással járó lényeges feladatok:** Az intézmény (családsegítő szolgálat és mikrotérségi gyermekjóléti szolgálat) szakmai munkájának koordinálása, az intézmény gazdálkodásával összefüggő pénzügyi kötelezettségvállalási, teljesítés igazolási feladatok ellátása, az intézmény vezetése, képviselése, munkájának szervezése.

**Illetmény és juttatások:** Az illetmény megállapítására és a juttatásokra a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény rendelkezései az irányadók.

### Pályázati feltételek:

- Magyar állampolgárság.
- Cselekvőképesség.
- Büntetlen előélet.
- A 15/1998. (IV.30.) NM rendelet 2. sz. mellékletének I. Rész I./1. pontjában, valamint a személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai felada-

tairól és működésük feltételeiről szóló 1/2000. (I.7.) SZCSM rendelet 3. sz. melléklet 5. pontjában meghatározott képességek.

– Vagyonnyilatkozat tételi eljárás folytatása.

– Legalább 5 év felsőfokú végzettséget vagy felsőfokú szakmai képesítést igénylő, a gyermekvédelem, a szociális ellátás, az egészségügyi ellátás, illetve a közoktatás területén betöltött munkakörben szerzett szakmai gyakorlat.

### A pályázat elbírálásánál előnyt jelent:

– Szociális területen szerzett vezetői tapasztalat.

– Szociális szakvizsga.

### A pályázat részeként benyújtandó iratok, igazolások:

– Szakmai önéletrajz.

– Iskolai végzettséget igazoló okirat/ok másolata.

– Szakmai gyakorlatot igazoló okirat/ok másolata.

– 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány.

– A pályázó írásbeli nyilatkozata arról, hogy személyes adatainak a pályázati eljárással összefüggésben szükséges kezeléséhez hozzájárul.

– Szakmai program, fejlesztési elképzelések bemutatása, az intézmény vezetésére vonatkozó, a helyi helyzetelemzésre épülően.

– Nyilatkozat arról, hogy a pályázatát elbíráló üléseken kívánja-e zárt ülés tartását.

– Nyilatkozat arról, hogy nem áll cselekvőképességet korlátozó vagy kizáró gondnokság alatt.

– Nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény 15. §-ának (8) bekezdésében meghatározott kizáró ok vele szemben nem áll fenn.

**A munkakör betölthetőségének időpontja:** 2012. február 01.

**A pályázat benyújtásának határideje:** 2011. október 31.

**A pályázat benyújtásának módja:** Postai úton, zárt borítékban, a pályázatnak Dunaföldvár Város Polgármesteri Hivatala címére történő megküldésével (7020 Dunaföldvár, Kossuth L. u. 2.). Kérjük a borítékon feltüntetni a munkakör megnevezését: DASZK intézményvezető.

**A pályázat elbírálásának módja, rendje:** A pályázatot kiíró a benyújtott pályázatok tárgyában, a pályázatok benyújtására nyitva álló határidő lejártát követő képviselő-testületi ülésen dönt, az Oktatási-Kulturális-Egészségügyi-, Szociális-Ifjúsági és Sport Bizottság javaslatára alapján.

**A pályázat elbírálásának határideje:** 2011. december 31.

A pályázati kiírással kapcsolatosan további információt Keresztes Lajos polgármester nyújt, a 75/541-553 telefonszámon. ■

## Pályázat

A Pannonia Ethanol Zrt. dunaföldvári gyárába munkatársat keres az alábbi pozícióba: **kontroller**.

Az új kolléga a pénzügyi és adminisztrációs igazgató közvetlen beosztottjaként

- ellenőrzése alatt tartja a vállalat könyvvitelét, tudásával támogatja a könyvelők munkáját,
- biztosítja a főkönyv-analitika rendszer egyeztetését,
- elkészíti az adóbevallásokat, egyezteti az adófolyószámlákat, elkészíti a statisztikai jelentéseket,
- aktív résztvevője a számviteli rendszer

bevezetésének, tesztelésének valamint a jelentési folyamatok kialakításának,

- aktívan közreműködik a könyvvizsgálatokban, részt vesz az éves jelentés elkészítésében a magyar és nemzetközi számviteli szabályok szerint,
- részt vesz az adótervezésben, havi, negyedéves, éves jelentésének elkészítésében.

### Elvárások:

- minimum 5 év szakmai tapasztalat,
- regisztrált mérlegképes könyvelő,
- legalább középfokú angol nyelvtudás,
- Excel ismerete,
- Analitikus látásmód, rendszerben gondolkodás képessége,
- proaktív hozzáállás, kiváló problémamegoldó képesség,
- önálló munkavégzés.

### Előny:

- adótanácsadói végzettség,
- Navision ismerete.

### Amit ajánlunk:

- versenyképes jövedelem,
- fiatalos, dinamikus, igényes munkakörnyezet,
- részvétel egy induló vállalat pénzügyi folyamatainak kialakításában,
- kihívásokkal teli munka egy induló csapatban.

**A munkába állás dátuma:** 2011. november 1.

Kérjük, küldje magyar és angol nyelvű fényképes önéletrajzát fizetési igény megjelölésével Bialaszek Beátának a következő e-mail címre: [bbialaszek@pannoniaethanol.hu](mailto:bbialaszek@pannoniaethanol.hu).

**Jelentkezési határidő:** 2011. szeptember 23. ■

## Pályázati felhívás

a Városi Művelődési Központ magasabb vezetői (igazgatói) álláshelyére

**A közalkalmazotti jogviszony időtartama:** határozatlan idejű közalkalmazotti jogviszony (3 hónap próbaidő).

**Foglalkoztatás jellege:** teljes munkaidő.

**A vezetői megbízás időtartama:** A vezetői megbízás határozott időre, 2012. január 1-től 2016. december 31-ig szól.

**A munkavégzés helye:** Tolna megye, 7020 Dunaföldvár, Ilona u. 9.

**A munkakörbe tartozó, illetve a vezetői megbízással járó lényeges feladatok:**

Az intézmény szakmai munkájának koordinálása, az intézmény gazdálkodásával összefüggő pénzügyi kötelezettségvállalási, teljesítés igazolási feladatok ellátása, az intézmény vezetése, képvisellete, munkájának szervezése.

**Illetmény és juttatások:** Az illetmény megállapítására és a juttatásokra a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény rendelkezései az irányadók.

### Pályázati feltételek:

- Magyar állampolgárság.
- Cselekvőképesség.
- Büntetlen előélet.
- Felsőfokú közművelődési végzettség és szakképzettség vagy nem szakirányú egyetemi végzettség és felsőfokú szakirányú munkaköri szakvizsga, továbbá a kulturális szakemberek szervezett képzési

rendszeréről, követelményeiről és a képzés finanszírozásáról szóló 1/2000.(I.14.) NKÖM rendelet szerint akkreditált vezetési-szervezési, pénzügyi-gazdasági, államháztartási ismereteket is nyújtó közművelődési intézmény-vezetői tanfolyam eredményes elvégzése.

- Vagyonnyilatkozat tételi eljárás folytatása.

- Közművelődési területen szerzett legalább 5 év szakmai tapasztalat.

**A pályázat elbírálásánál előnyt jelent:**

- Közművelődési területen szerzett vezetői tapasztalat.

**A pályázat részeként benyújtandó iratok, igazolások:**

- Szakmai önéletrajz.
- Iskolai végzettséget igazoló okirat/ok másolata.
- Szakmai gyakorlatot igazoló okirat/ok másolata.
- 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány.

- A pályázó írásbeli nyilatkozata, hogy személyes adatainak a pályázati eljárással összefüggésben szükséges kezeléséhez hozzájárul.

- Szakmai program, fejlesztési elképzelések bemutatása, az intézmény vezetésére vonatkozó, a helyi helyzetelemzésre épülő.

- Nyilatkozat arról, hogy a pályázatát elbíráló üléseken kívánja-e zárt ülés tartását.

**A munkakör betölthetőségének időpontja:** 2012. január 01.

**A pályázat benyújtásának határideje:** 2011. október 31.

**A pályázat benyújtásának módja:**

Postai úton, zárt borítékban, a pályázatnak Dunaföldvár Város Polgármesteri Hivatala címére történő megküldésével (7020 Dunaföldvár, Kossuth L. u. 2.). Kérjük a borítékon feltüntetni a munkakör megnevezését: Művelődési Központ igazgató.

**A pályázat elbírálásának módja, rendje:** A pályázatot kiíró a benyújtott pályázatok tárgyában, a pályázatok benyújtására nyitva álló határidő lejártát követő képviselő-testületi ülésen dönt, az Oktatási-Kulturális-Egészségügyi-, Szociális-Ifjúsági és Sport Bizottság javaslata alapján.

**A pályázat elbírálásának határideje:** 2011. november 30.

A pályázati kiírással kapcsolatosan további információt Keresztes Lajos polgármester nyújt, a 75/541-553 telefonszámon. ■

## Közmeghallgatás

A Duna hajózhatóságának fejlesztése, „Tanulmányok a Duna hajózhatóságának javításáról” megnevezésű projekt, a Dunaföldvári és Solti gázlok rendezése, környezeti hatásvizsgálati eljárásról a Közép- Duna-Völgyi Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség. 2011. szeptember 19-én hétfőn 17 órakor Dunaföldvár Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Tanácstermében (7020 Dunaföldvár, Kossuth L. u. 2.) közmeghallgatást tart. ■

## Visszaemlékezés

**A háborúk következményei kihatnak a túlélők és családjaik életére. Egy ilyen történetet ismerhetnek meg, egy idős, dunaföldvári férfi visszaemlékezéséből:**

### ■ KISS ÉVA

„Apám az első háborúban a lengyel fronton szolgált, tisztiszolga volt, pucerja egy pécsi tartalékos főhadnagynak. A fronton be voltak ásva egy hegy mellett. Lenn a völgyben folyt egy patak. Ahogy elmondta, kora reggel - reggeli után - lement a patakhoz, elmosta a csajkákat. Közben orosz ágyútámadás, gáztámadás kezdődött, a vakságát ott szerezte. A völgyben összegyűlt harci gáz a szeme látóidegét elsorvasztotta. Prágában bekerült a kórházba, de nem tudtak rajta segíteni, 1918-ban, amikor kitört a forradalom, már csak gyengén, az egyik szemére látott.

Családunk nagy nyomorúságba került, mert elveszett a munkaerő. Kicsik voltunk a nővéremmel, két kisebb testvérem volt még, de ők ötéves korukban meghaltak. Nehéz sorsunk volt. Nem volt télikapátom, karácsonykor, szenteste a templomban minden évben szavaltunk, abban az időben mindig valamilyen ajándékot kaptunk, amire a pénzt a Nőegylet tagjai gyűjtötték össze. Egy ilyen karácsonykor, - lehettem 11 vagy 12 éves - kaptam egy télikapátot, életemben az elsőt. Akkor tettem egy fogadalmat, nem hagyom el az egyházat, amit a mai napig be is tartottam. Mindent csináltam, amire szükség volt: kapáltam, gyűjtöttük az egyházi adót, fiatal fiúk, lányok megkaptuk a névsort, jártuk a házakat.

Volt előljárója levelezett apámmal, vigasztalta, nagyon szívélyes volt. Családi birtokuk Bácskában volt, ahová a szerbek bevonultak. Vagyon nélkül maradt családjával. Pécssett ügyvédként praktizált, de neki is nehéz sorsa volt, nem volt elvárható, hogy anyagiakkal támogassa a családját. Abban azonban segített, amikor apám hadirokkantságát intéztük - mivel voltak kapcsolatai a minisztériumokban - a Fejér megyei országgyűlési képviselőhöz, Dr. Farkas Elemérhez küldött bennünket. Írt, hogy keressük fel Pesten. Lehettem 10 éves, fölültünk a vonatra. Apám azt tanácsolta, Pesten csak olyan embertől kérjek útbaigazítást, akinek keménykalapja van vagy rendőr. Egy férfi elvezetett bennünket az Andrássy úton a címen szereplő há-

zig. Csomó ember várakozott már az ügyvédre, megtudtuk, úgy nevezték, hogy a szegények ügyvédje. Kinézett, látta, hogy mi ott állunk a sor végén, apám a fehér bottal, odakiáltott: Az a vak ember jöjjön be! Azt kérdezte, miért nem a Tolna megyei országgyűlési képviselőhöz fordultunk. Írtunk - felelte apám -, de azt válaszolta, nincsen pénz a Népjóléti Minisztériumban, nem tud segíteni. Emlékszem, az öreg bottal verte a padlót: Nincs pénz?! - háborgott. Behívta a titkárnőt, és lediktált egy levelet Horthy Miklós kormányzónak. Elmagyarázta, melyik villamosra ülünk, menjünk el a kabinetirodába, és ott adjuk át a levelet. Odataláltunk, átadtam a levelet vitéz Dombrai Pálnak, aki leültetett. Várjunk mondta, majd mindjárt jön. Nemsokára kijött, azzal bocsátott el bennünket, hogy „menjenek haza, fognak kapni egy levelet”. Nemsokára meg is jött a levél, benne egy 100 pengőssel. Nagy pénz volt ez akkor, lehetett venni rajta két lovat is. Persze írtunk mindjárt köszönőlevelet. Értelmes ember volt az apám, ő diktálta, én írtam.

Farkas Elemért később, a háború után kirakták a lakásából, a felesége itt lakott Földváron a Templom utca végén a Mély útnál. Amikor ezt megtudtam, az ügyvéd már nem élt. Nagy nehezen sikerült egy kis malacot vágnunk, egy sonkát elvittem neki. Az asszony sírva fakadt, amikor mondtam, hogy hálából hoztam.

Gyerekként nyaranta az előszállási papi uradalomba jártunk dolgozni a nővéremmel egészen 1944-ig. A Hagyó- Kovács által vezetett gazdaság országos hírvű volt. Gyakran megjelent e földeken, ahol dolgoztunk, találkoztam vele, de közelebről nem ismertem. A kevés földű, nincstelen szegény embereknek, muszáj volt munkát vállalni, hogy a családjaik megélhessenek. Akinek több földje volt, az a sajátján dolgozott, a saját gabonáját aratta. Az uradalomban földváriak is többen dolgoztak, de a munkásaik jobban inkább előszállásiai, alsószentivániai voltak.

Nem kaptunk csak ebédet, így a nővérem hitelbe vett szalonnát, ez volt a reggeli és a vacsoránk. Az ebédet hosszúkas nagy cserépedényben hozták. Az első napokban a kaszások fáradtak voltak, kikapkodták az öklömnyi krumplisgombócokat a levesből, nekünk, gyerekeknek nem jutott. Sírva fakadtunk, erre a bandagazda, a Ferkó bácsi elrendelte, hogy minden gyerek kapjon egy gombócot. Ebédre különfé-

le leveleket főztek, ritkán hús is került bele, de a gombóclevés gyakori volt. Ott tanultam meg mezítláb tarlón járni. Csúsztatni kellett a lábat, hogy ne szúrják meg a talpunkat a levágott, éles búzaszálak.

Nekünk az volt a dolgunk, hogy teregettük a kötelet a marokszedőknek. Magas volt a búza, a szárából készült a kötél, amit esős napokon fontak, mikor nem lehetett kint dolgozni. Amikor összegyűjtöttük a kévétet kepébe, még minden elszóródott szálát össze kellett gereblyézni. Egy nyolcméteres gereblyével - amit nagybögőnek hívtunk -, ezzel a sűrű fogú gereblyével bandában dolgoztunk. A banda hat munkásból állt, két kaszásból, két marokszedőből és két gyerekből. Haza csak a hét végén jöttünk, gyalog, a földúton tettük meg a hétkilométeres utat. Amíg folyt a munka, ott aludtunk a bandagazdánál vagy egy istállóban, nem volt fix szálláshelyünk. Természetben kaptuk a fizetséget. Ketten anynyi búzát kerestünk, hogy majdnem egy évig elég volt a családnak.” ■

## Tisztújító közgyűlés

**Nyár végén lezajlott a Fidesz helyi szervezetében a tisztújító közgyűlés.**

### ■ BALOGH EMESE

A tisztújításra két évente kerül sor. Mivel nem volt új jelölt a posztokra, a leköszönő elnökség tagjainak a tagság egybehangzóan újabb két esztendőre bizalmat szavazott. Ennek értelmében az elnöki pozíciót továbbra is Takács Zoltán tölti be, az elnökség tagja újabb két évig dr. Nyúli Gyuláné, Mohai Gyuláné, Nagy László és Szabó Péter. ■



Takács Zoltán



## Tájak, várak, emberek

### ■ SIMON ISTVÁN REFORMÁTUS LELKÉSZ

Minden tájnak megvan a szépsége, csak nyitott szemmel kell járni illetve bejárni. Kiváltképpen azokat szeretjük, amelyek körülvesznek minket, otthont adnak nekünk. Lehet az tengersík, szelíd lankás, dimbes-dombos vagy erősen hegyes vidék, mely a felhőkig nyújtózik. A Kárpátok koszorúzza táj azért is gyönyörűsége nekünk, mert itt születünk, belőle nőttünk, mint „fatorzsból gyöngye ága”. A haza nem csupán házat, hanem oltalmazó otthont, védelmező várat is jelent a benne lakóknak. Régebben várakkal védték a hazai tájat, az ott lakó és munkálkodó népet. A földből épített vesszővel, fával, kővel megerősített várak voltak az úgynevezett földvárak, melyek emlékét mind a mai napig hűségesen őrzik a földvérral végződő helységnevek. Tisztaföldvártól Dunaföldváron át sokféle földvár létezik szűkebb és tágabb hazánkban. Az első Földvár-találkozót tizenkét esztendővel ezelőtt Dunaföldváron rendezték meg, egy ifjú művelődésszervező ötlete alapján. Azóta minden évben másutt találkoznak a földváriak, hogy megosszák egymással az örömeiket és bánatukat.

Idén Erdélyben, a Mezőségben – Wass Albert és Sütő András szűkebb pátriájában, Czege és Pusztakamarás szomszédságában – Melegföldváron (Feldioara) rendezték meg az újabb Földvár-találkozót. A hét Földvarról: Balaton-, Bács-, Duna-, Meleg-, Pusztá-, Székely- és Tiszaföldvarról majd’ négyszáz ember sereglett össze a vendéglátó faluban. A jó szervezés és rendezés, a fiatal és fáradhatatlan Krisztián tiszteletesnek, feleségének, Emese tiszteletes-asszonynak, és a helybeliek szívélyes, meleg vendégszeretetének volt köszönhető.

A rendezvény mindkét napon a templomban áhitattal, Isten-dicsérő énekekkel, valamint Wass Albert szomorúan szép szavaival illetve gondolataival kezdődtek, Killyén Ilka marosvásárhelyi művésznő tolmácsolásában, aki leányával együtt gyönyörű énekeket is „mondott”. Ezenkívül még ezernyi program: főzőverseny, vetélkedő, bábszínház, néptánc gála, és hajnalig tartó tánc ház tarkította a találkozót, ahol Pali Marci széki primás és társai

húzták a talpalávalót. A mi Földvárunkat az Ördögsekér Táncegyüttes és a Református Gyülekezet Küldöttségei képviselték. Jó volt nekünk találkozni, és együtt lenni ezekkel a kedves és lelkes ifjakkal, a finom főztjükből enni, s még jobb volt őket látni a színpadon, ahogy szelvésként pörögnek-forognak egymással. Most amikor már elcsendesült bennünk a szinpompa földvári kavalkád zenebonája, érdemes föltenni a kérdést, milyen hozadéka volt ennek a találkozásnak? Bizonyára a genius loci, a hely szelleme nagyban hozzájárult ahhoz, hogy a jókedvű találkozások és vidám együttlétek jó ízét és örömet még sok egyéb lelki és szellemi élmény tegye gazdagabbá. Az erdélyi Mezőség dombos tájai, tükrös tavai s annak fiai, leányai jócskán hozzájárultak az ott vendégeskedők lelki gazdagodásához. Melegföldvár olyan mezőségi falu, ahol „állni látsszék az idő, bár a szekér illetve szekelek szaladnak”, tehát az elmúlt évtizedek nem tudták igazán megváltoztatni a falusi életet. A falu népe ma is gazdálkodik, jószágot tart, szénát kaszál úgy, mint régen. A boltba csak ritkán jár, hiszen otthon süti a kenyeret, vasárnap pedig ünneplőbe öltözik, s templomba megy, majd délután kiül a ház elé a padra beszélgetni. Igaz, ma már a kisbojtárnak is meg az idős néniknek és bácsiknak is van mobil telefonjuk, és egyre több géppel veszik körül magukat, de azért hűségesen őrzik a hagyományait is. Ez az út időtazás is volt számunkra, hisz valamikor a nagyszüleink és a szüleink is így éltek. Az igazi élményt azonban a csend és a nyugalom, a jószág és a türelmesen ácsorgó szénakazlak, a természet közelsége és a természetesség jelentették. A tiszta levegő és a békességet sugárzó környezet is kevés lett volna, ha nem vesz körül bennünket szívélyes szeretet, ugyanis vendéglátóink nevükhöz méltóan valóban melegsívű emberek. Wass Albert így ír erről a vidékről: „...valahol a mezőség közepén van egy ház. Kicsi, vert földből épült házikó, födele feketére vénült zindely, tornáca vadszőlős. Ma lakatlanul áll és elhagyottan, de gyermekkorom legkedvesebb emléke ez a ház. Nagypám lakott benne, nagyanyámmal és én sok időt töltöttem náluk.” Valóban a Wass család őshonos azon a vidéken, hiszen ősei ezer esztendeje telepedtek meg ezen a helyen, ezért érthető, amikor gyermekük daccal s férfiúi elszántsággal kéri, követeli vissza ősi jussát ezt mondván:

„adjátok vissza a hegyeim”. Természetesen nem kapta vissza sem a hegyeit, sem a völgyeit, sem a régi otthonát, sem a hazatéréshez való jogát. Némi vigaszul szolgálhat, hogy a czegei kastélyban egy a Wass családból származó Éva grófnő él a párjával együtt. Ausztriából települtek haza, hogy a jócskán lelakott birtokot rendbe hozzák és gondozzák, mert „a víz halad, a kő marad, a kő marad.” (W.A. Üzenet haza) Az ő sorsuk igazi erdélyi sors, vagy inkább magyar sors, a föl-földobott kő sorsa, amely visszahullik százszor is végül is, arra a földre, amelyből vétetett. Akkor is, ha erős és cudar kezek dobálják égre - földre, ide-oda a történelem színpadán, a mostohává lett, egykor édes hazán. Mert minden hiába, a földvár és a kővár is, egyik sem véd meg igazán. Csak az összefogás, az egymásba kapaszkodás, a védés dacsövetség Istennel, emberrel oltalmazhat meg minket minden rossztól és gonosztól. Nem becsüljük le a valóságos várakat, amelyek ideig, óráig védelmet nyújtanak, lásd az egri vár történetét, de az igazi vár láthatatlan kövekből épül, a lélek köveiből, amelyek: szeretet, öröm, békesség, jószág, hűség, türelem, szelídség és önkorlátozás. A hatalom lelke helyett a Lélek hatalmával kellene élnünk és védelmeznünk magunkat és egymást. Ugyanis „ha az Úr nem őrzi a várost, hiába vigyáznak rá az őrök”, hiába védik az utolsó vérig. Jó az erős vár, jó és szükséges, de még jobb, ha elhisszük, hogy erős várunk az Isten. Ő az egyetlen és a végső menedékünk, aki valóban megoltalmazhat bennünket, megmentheti testünket, lelkünket. „S mikor völgyünkre tört az áradat, s már hegy se volt, mely mentő csúccsal intsen, egyetlen kőszikla megmaradt, egyetlen tornyos sziklaszál: az Isten“ (Áprily Lajos: Menedék)

Hogyan kínál menedéket nekünk az Örökkévaló? Az erdei menedékház is akkor ér valamit a viharban, ha valaki megmondja, hol van, sőt ha odavezet minket. A Názáreti Jézus az út, ő vezet el ehhez a végső menedékhez, a szeretet Istenéhez. Aki nemcsak gyönyörűsége tájakat teremtett és hazát, házat, otthont ajándékozott nekünk, de jószágos Atyánk is, aki kész megoltalmazni minket minden rossztól és gonosztól, ha összefogunk egymással és vele és együtt mondjuk imádság gyanánt „erős vár a mi Istenünk, a Seregek Ura velünk van, Jákob Istene a mi várunk.” ■

## Színjátszótábor a gimnáziumban

**Idén a diákok szerveztek tábort a gimnáziumban. Augusztus harmadik hetében 16 színjátszó költözött be a gimnáziumba.**

■ BALOGH EMESE

A kétnapos programot Tumpek Nikolett, a Magyar László Gimnázium 10. osztályos tanulója állította össze, a bentlakásos tábor idején a felügyeletet a gimnázium pedagógusai vállalták. Az idei tábor témája a média, ezen belül is a reklámfilm volt. A tá-



borozók kipróbálhatták konferálási és in-

terjáradási képességeiket a Dunaföldvár Tv stúdiójában, s a két nap alatt csapatokat alakítva reklámfilmeket készítettek. Ezek forgatókönyvét maguk írták, elvégezték az operatőri és vágási feladatokat és – természetesen - eljátszották a filmek szerepeit is.

A filmkészítés mellett a tanév közbeni színjátszó szakkör elemeit is gyakorolták szituációs játékok és beszédtechnikai feladatok formájában.

A tábor jól sikerült, a diákok maradtak volna még a gimnázium falai között. Jövőre biztosan hosszabb időre tervezik majd a programokat. ■

## Vízicsibe tábor

**Július végén ismét megrendezték a vízicsibe tábort a Beszédes József Vízitúra Sportklub Mély úti vízitelepén.**

■ BALOGH EMESE

Linka Jánosné, a sportklub vezetője örömmel számolt be arról, hogy idei táborozást népes vízijártassággal rendelkező felnőtt is segítette. Ezek a fiatalok még gyermekként kapcsolódtak be a sportklub tevékenységébe, rendszeresen részt vettek a vízitúrákon, a sportklub programjain, s most felnőttként, szülőként szeretnék átadni ismereteiket, megélt élményeiket gyermekeiknek.



A legkisebbek a táborozás során hajózással, túrázással, táborozással kapcsolatos elméleti és gyakorlati ismereteket szereztek, hosszabb túrákon is részt vettek. Kezdeti leereszkedtek a Dunán Hartáig - 15 folyamkilométert megtéve- s egy másik alkalommal Soltig, ahol szárazföldi prog-

ramba is bekapcsolódtak: Révbépusztán jártak.

Linka Jánosné elmondása szerint a nem profitorientált tábor önköltségét a támogatók jóvoltából sikerült csökkenteni. Dunaföldvári magánszemélyek, vállalkozások, kft-k, civil szervezetek és az önkormányzat segítette az óvodáskorúak és kisiskolások táborozását.

Mint megtudtuk, a vízitelep, a vízitúrázás egyre népszerűbb a földváriak körében. Idén többen vállalkoztak egyéni túrák szervezésére, és éltek a sportklub kínálta lehetőségekkel is: a meleg napokon vízre szálltak, egy-kétnapos túrákon ismerték meg a Duna szépségeit, a vízitúrázás semmihez sem fogható varázsát. ■



Dávid István



Fehér István

## Ismét érmeket nyert a földvári halászlé

**Tizenegy éve vesz részt a Balatonboglári Országos Halászléfőző Versenyen Dávid István és baráti köre. Ez idő alatt többször is aranyéremmel tért haza a stáb, nem véletlen, hogy halászléjüknek és készítőinek tekintélye van a Balaton-partján.**

■ SZABADOS SÁMUEL

Idén is nagy várakozás előzte meg a földvári csapat szereplését. Ez alkalommal kevesebb volt az indulók száma, mivel a Balaton átúszás a kedvezőtlen időjárás miatt elmaradt.

Voltak csapatok, melyek kimondottan azzal a céllal érkeztek, hogy megtörjék a földvári hegemóniát, s ennek hangot is adtak. Sokan viszont már délelőtt jelezték, hogy a földvári halászlét szeretnék megköstölteni, mert helyezéstől függetlenül úgyis az lesz a legjobb.

Ilyen előzmények után nagy kihívás várt szakácsainkra. Idén új volt a szervezőgárda és

a szabályok is kissé módosultak: engedélyezték, hogy a versenyzők gázon is főzhessenek, a szeles, esős időben ugyanis sok probléma volt a fatüzeléssel. Profi és amatőr kategóriában hirdettek versenyt. Az új versenyszervezésnek is köszönhetően idén a profi kategóriában a házigazdák lettek az elsők, amit többen kissé etikátlannak tartottak. Dávid István csapata Aranyfácán Étterem néven a harmadik lett. Az eredményhirdetés után hosszú sor kígyózott a földvári bográcsok előtt.

Az amatőrök versenyében Fehér István ezüstérmes lett, sikerét a kicsit csípős, fűszeres alaplének köszönhette. A Müller Gábor vezette gárda ugyanebben a kategóriában harmadik helyen végzett.

A körülbelül harmincfős földvári delegáció remekül érezte magát a nap során. Sok régi ismerőssel találkoztak és abban a tudatban tértek haza, hogy a földvári halászlé népszerűsítéséhez ők ismét hozzájárultak. ■

## Gyermeknap a Sárgagödörben

A múlt évben vetődött fel az ötlet, hogy a tanévkezdést megelőzően a helyi civil szervezetek egy programokkal teli nyár-búcsúztató napot szerveznek az iskolás gyerekeknek. Tavaly az eső, sajnos, elmosta a tervet. Idén viszont a polgármester és a helyi Vöröskereszt szervezésében megvalósult az ötlet.

### ■ SZABADOS SÁMUEL

Szeptember harmadikán a ragyogó nyárvégi napsütés több száz embert csalogatott a Sárgagödörbe. A délelőtti események a polgármester úr köszöntőjével indultak. A szervezők elsősorban a gyerekeket akarták lekötni a nap során, de gondoskodtak arról, hogy a felnőttek is jól érezzék magukat. A mazsorettek tartottak látványos bemutatót, majd Vajai István vezetésével játékos ügyességi vetélkedő zajlott remek hangulatban. A szülők biztatása is kellett ahhoz, hogy bi-



zonyos akadályokat a gyerekek leküzdjenek. Ezután a bűvész Gyuri bácsi kápráztatta el a közönséget meglepő mutatványaiával. Megünnepezték a gyerekek Takarékos Lurkó egyéves születésnapját, mely alkalomból a takarékszövetkezet dolgozói ajándékokat osztottak ki. Ugyanakkor a szponzorok támogatásával füzetcsomagokat és játékokat is kaptak a legkisebbek. A rendőrőrs két munkatársa

közlekedési szituációkat mutatott be és elemzett a gyerekeknek.

Hosszú sor állt az arcfestő előtt, és megcsodálhatták a bőrdíszműves kétkézi munkáját is. Az egészség-sátorban a mentőállomás munkatársai vérnyomást, cukor- és koleszterinszintet mértek.

Délután fellépett az Ördögszekér táncegyüttes, a Zsigec musicalcsoport, valamint az apukák örömeire hastáncosnók lejtettek a színpadon. Sikert aratott Sárközi Anita énekesnő; a legtöbben viszont Szávolyovics Gabriella műsorára voltak kíváncsiak, melyet vastappsal jutalmazott a közönség.

Ezen a napon a gödör pincés gazdái közül többen kinyitottak ebéd után, és kóstolóra invitálták az arra sétáló felnőtteket.

A szervezők azt tapasztalták, hogy sikert hozott a nyár végi gyermeknap, hiszen a közönség apraja-nagyja kellemesen töltötte ezt a szombati napot. Mint mondták, elérték céljukat, hiszen az iskolakezdés előtt a gyerekek még egy vidám, önfeledt napot töltöttek a szabadban. ■

## Geometria és festészet

Szeptember 9-én Kovács Tibor festőművész, tanár kiállítása nyílt meg az iskolában.

### ■ SZIEGL ERIKA

Kovács Tibor 1959. március 6-án Budapesten született. Alap- és középfokú tanul-

mányait Szekszárdon végezte. 1983-ban rajz szakkollégiumi oklevelet szerzett. A 80-as évek közepén a Pécsi Tanárképző Főiskolán Keserű Iлона tanítványa volt, 1987-ben kapott rajztanári diplomát. Munkái zömét portrék és sajátos tájképek alkotják.

A főiskola elvégzése óta tanít és fest.

A 90-es években alkotásainak témája és technikája is megváltozott. Művei arculatát egyéni, szubjektív érzelmek formálják. Művészetéről így vall egyik kri-

tikusa: „Kovács Tibor korunk egyik látványteremtő poétája, olyan lírikus, aki élénk színekkel, árulkodó gesztusokkal különleges világot tár elénk. Olyan alkotó, aki világunkat sajátosan elvonntá, egyénivé érleli magában. Hol éterien könnyűvé és tisztává, hol ijesztően sötétvé. Egyedi, foltszerűen megfestett faktúrájával, arctalan, geometriai formákká redukált alakjaival, elvont gondolati világot hoz létre.”

A kiállítás október 31-ig látogatható. ■

## Földvári résztvevője is volt az idei cserkész világtalálkozónak

A négyévenként megrendezett cserkész világtalálkozónak ez évben Svédország adott otthont. A magyar delegációval utazott Czobor Evelin, a Dunaföldvári IV. Béla Cserkészcsapat tagja is.

### ■ SZABADOS SÁMUEL

Evelin nyár elején részt vett egy budapesti válogatón; a 300 fiatal közül általános műveltség, angol nyelvismeret, cserkész ismeretek alapján az országos szövetség választotta ki azt a 213 főt, aki Magyarországot képviselte a találkozón. Ebbe az illusztris társaságba bekerült Evelin is, aki Svédországban nemcsak



Czobor Evelin

hazáját, hanem Dunaföldvárt is képviselte.

A repülőgéppel megtett út után jutottak el a dél-svédországi helyszínre. A magyar küldöttséget egy helyen szállásolták el, faházakban helyezték el a résztvevőket, ami az adott tábori körülmények között biztosította az alapvető komfortot, s még saját konyhát, szakácsokat is biztosítottak a delegáció számára.

A résztvevőkre egy hét alatt öt programblokk várt. A választék igen gazdag volt: részt vettek előadásokon az egészséges életmódról, vallási témákról, aktuális közéleti eseményekről, játékos vetélkedőkön mérték össze ügyességüket, logikájukat. Természetesen nem marad- ➞

☛ tak el a cserkész életmódhoz kötődő feladatok sem. A terepen való tájékozódás, a tábori életforma alapismeretei, a természetben való jártasság is a gyakorlati feladatok része volt.

Ezek mellett voltak ismerkedési lehetőségek is, a különféle nemzetekhez tartozó fiatalok bemutatták egymásnak hazájukat, kultúrájukat. Az ismerkedés fórumait je-

lentették azok az alkalmak is, amikor a magyar tábor vacsorára hívta például az angol vagy a német fiatalokat. A kommunikáció nyelve általában az angol volt, de a kötetlen beszélgetések során bármelyik nyelv ismerete nagy értéket jelentett.

A tábornyitás előtt néhány nappal történt Norvégiában az egész világot megrázó tragédia, mikor is egy ámokfutó több

mint kilencven fiatalot ölt meg egy ifjúsági táborban. A találkozó résztvevői értesültek a tragédiáról, de ez az esemény alapvetően nem befolyásolta a mindennapjaikat. Azt viszont Evelin is tapasztalta, hogy a biztonsági szabályokat szigorúan betartatták, ellenőrzés nélkül szinte lehetetlen volt bejutni a mintegy harmincezer lakosú táborba. ■

## Breuer Marcell

1902-1981

Harminc éve hunyt el New York Cityben a huszadik század egyik legjelentősebb formatervezője, építésze. Csővázasszékné, melyet 1925-ben készített, Kandinszkij, orosz festő után a Vasilij nevet adta. A széket ma is gyártják, meglepetésemre találkoztam egy dunaföldvári lakásban Breuer Marcell munkáival.

■ KISS ÉVA

Breuer Pécsen született. Bécsben a Művészeti Akadémián szobrászatot tanul, majd tanulmányait Weimarban a Walter Gropius építész által vezetett Bauhausban folytatta 1920-24 között. Itt kezdett el bútorokkal, építéssel foglalkozni. Egy rövid párizsi kitérő után visszatért tanítani,

az akkor már Dessauban működő Bauhaus iskolába. A bútorműhely vezetője lett. Megtervezte a tanári szobák belső tereit, berendezését. Szabványelemekből tervezett épületeket, bútorokat. Közös építészeti munkákat készített Gropiusszal.

A kerékpárváz adta ötletből készült csőbútorai mellett tervezett alumíniumból, lapos acélszalagokból bútorokat; merész ötleteivel évtizedekkel megelőzte korát.

1934-ben hazatért, Fischer Józseffel, Molnár Farkassal megnyerte a BNV pályázatát. Származása miatt nem nyert felvételt az Építész Kamarába, nem dolgozhatott itthon. 1935-től 37-ig, amikor kivándorolt az Egyesült Államokba, Lon-



donban dolgozott. (Hitler hatalomra jutása után a Bauhaus németországi működése ellehetetlenült, tevékenysége nem fért bele a hivatalos kultúrpolitikába, az iskola Amerikában Moholy-Nagy László vezetésével dolgozott tovább.) Az USA-ban Gropiusszal együtt a Harvard Egyetem építészeti fakultásán oktatott; több házat terveztek együtt. 1940-50 között 70 családi ház terveit ké-

szítette el. 1950 és 53 között Luigi Nervi-vel megtervezte a párizsi UNESCO székházat. A lakóházakon, nyaralókon kívül tervezett apátságot, templomokat, és a New Yorki UNESCO épülete is az ő munkáját őrzi. 1968-ban hazalátogatott, a Műegyetemen díszdoktorrá avatták. Szobra áll Pécsen. ■

## Ráckevei vendégjárás

Augusztus 12-én a ráckevei Duna Baráti Kör szervezésében az egyesület hajójáról népes delegáció szállt partra a Duna-parton. A vendégeket a helyi vízi sportélet aktivistái és a város vezetése nevében a Németországban tartózkodó polgármestert helyettesítő Takács Zoltán képviselő fogadta és köszöntötte.

■ SZABADOS SÁMUEL

Az ötlet, miszerint egy háromnapos hajóút keretei közt az egyesület tagjai és a város polgármestere meglátogatja a Ráckevétől délre eső Duna-parti településeket, a ráckevei baráti kör elnökétől, Dietrich Lászlótól származik. A látogatás célja egyfajta bemutatkozás és kapcsolatépítés volt. A megállóhelyeken néhány órát töltöttek el, és kis ajándékkal kedves-



kedtek a házigazdáknak. Dunaújváros, majd Dunavecse után Dunaföldvár volt a harmadik állomás.

Szadai József polgármester jó alkalomnak tekinti ezt a pár órát arra, hogy az érintett településekkel olyan kapcsolat alakuljon ki, mely mindkét fél számára hasznosá válhat az idegenforgalom, a kultúra vagy akár a gazdaság területén. Takács Zoltán is arról beszélt, hogy mindkét település vázolta saját lehetőségeit, értekeit, melyek ismeretében a jövőben kapcsolatok alakulhatnak ki.

Az egyesület elnöke néhány szóban ismertette múltjukat és jövőbeni terveiket. Tíz éve alakultak, s jelenleg 18 taggal működnek. Céljaik közt szerepel a folyó természeti értékeinek védelme, az idegenforgalom lehetőségeinek kihasználása. Ebben a munkában nagy segítséget jelent számukra, ha a Duna-parti települések megosztják elképzeléseiket, véleményüket, mert összefogással hatékonyabb lehet a munka, a nagyobb célokat könnyebb elérni. A jövőben egy országos Duna-konferenciát szeretnének megvalósítani az érintett települések és szakemberek részvételével. Dietrich László bemutatta hajójukat, melynek Barabán a neve. Az egyesület és a város saját erőből hét éven át építette, ebben a németországi Ulm városának Duna egyesülete is segítséget nyújtott nekik, akikkel évek óta kapcsolatban állnak. A hajó harminc főt képes szállítani, főleg kirándulásokra, vizitúrákra veszik igénybe.

A delegáció városunkat elhagyva Hartán szállt partra a délutáni órákban. ■



## Hambalkó autósiskola

KRESZ tanfolyam indul:

**2011. szeptember 27., október 11. 16 órakor.**

Kategóriák: Moped, A, B, C, E, K.

**D kategóriás buszvezetői tanfolyam is indul.**

Elsősegély tanfolyam a helyszínen!

Angol, német, latin, francia nyelvoktatás

**Diákoknak óriási kedvezmény!**

OKÉV szám: 17-0073-05, Akkreditációs lajstromszám:  
0855

**Külföldi munkára készülőknek beszédcentrikus  
felkészítés!**

\* \* \*

*Jelentkezés illetve bővebb információ:*

Dunaföldvár, Fehérvári u. 17. és Dunaujváros, Piac tér Szolgáltatóház I. em.  
Telefon: (30) 618-93-99

[www.hambalkoautosiskola.hu](http://www.hambalkoautosiskola.hu)

**Kombináld Velünk!**

Telefon  
Internet  
Kábel-TV

**2550<sup>\*</sup>-os  
INTERNET 8M**

becötési díj:  
**0 Ft**

**8M**

telefon:  
**1223**

**NETTÖFÜGGŐ?**

\*Az akciós csomag tartalmáról, az előfizetés részleteiről kérdezzé ügyfélszolgálatunkat.  
A tájékoztatás nem teljes körű. A havi díjak bruttó árak, 1 éves hűség esetén érvényesek egyes Kombi csomagokban. Az ajánlat  
2011. június 1-től visszavonásig érvényes. 8M internet sebessége: 8192/1536Kbit/sec (garantált: 4096/768Kbit/sec).

[www.tarr.hu](http://www.tarr.hu) • mail: [info@tarr.hu](mailto:info@tarr.hu)

**NEM VÁRT  
KIADÁSOK?**

**ÁTMENETI  
PÉNZHIÁNY?**

**FELÚJÍTÁS?**

**Lakossági ügyfeleink részére kínáljuk a  
felhasználási célhoz nem kötött, forintban  
igényelhető „KOMBI” hitelünket,  
akár deviza hitel kiváltására is.**

**Hitelösszeg:** 100.000 Ft - 5.000.000 Ft

**Kamat mértéke:** Jegybanki alapkamat

+8%, azaz jelenleg évi 13,75%; lakossági számlával ren-  
delkező ügyfeleink számára: jegybanki alapkamat +6%, azaz jelenleg évi 11,75%

**Futamidő:** 1-15 év

**Előtörlesztési díj:** 0 Ft !

Például\*:

Hitelösszeg	Futamidő	Törlesztőrészlet (JB+8% esetén)	THM (%)
100 000 Ft	3 év	3.430 Ft/hó	24,05
500 000 Ft	3 év	17.140 Ft/hó	17,59
1 000 000 Ft	5 év	23.370 Ft/hó	16,39

\*Jelen tájékoztatás nem teljeskörű, és nem minősül ajánlattételnek. Bővebb felvilágosításért kérjük forduljon  
kirendeltségeinkhez és fiókjainkhoz, vagy hívja a (75) 541-510-es központi telefonszámot!

Hitel előkészítési díj 1 mFt-ig 2.000 Ft; 1 mFt felett 2‰, de min. 3.000 Ft. (Szeptember 01-től 1.000.000 Ft  
összegig 5.000 Ft, 1.000.000 Ft felett 3‰, de minimum 5.000 Ft.)

Kezelési költség 1%. Egyenleg-közlő díja 300 Ft/év, zárlati díj 500 Ft/év, amit a Takarékszövetkezet minden  
év végén egyszer számít fel, mindaddig amíg az ügyfélnek az év utolsó munkanapján tartozása áll fenn. 1  
mFt feletti kölcsönnél ingatlan fedezet is szükséges, ehhez kapcsolódó *nem a Takarékszövetkezet részére  
megfizetendő egyéb költség:* adó és értékbizonyítvány, jelzálogbejegyzés. (3 millió Ft felett értékbecslést,  
jelzálogbejegyzést és közokiratba foglalást is előír a Takarékszövetkezet!)



**Dunaföldvár és Vidéke  
Takarékszövetkezet**

## Három meccset kellett várni az első győzelemre

**Augusztus 20-án rajtolt a megyei első osztályú labdarúgó bajnokság, meglepően kevés, 13 csapattal. Ezért a lebonyolítási rendszer is változott.**

### ■ SZABADOS SÁMUEL

Városunk gárdája a DFC az első fordulóban Kölesdet fogadta. A nyári információk szerint a vendégegyet erősödött, és dobogós reményekkel vágott neki a bajnokságnak. A játék képe is ezt igazolta. A kölesdiek a kezdéstől igyekeztek irányítani a játékot. Sokat birtokolták a labdát, több helyzetük adódott. Csapatunk ennek ellenére nem játszott alárendelt szerepet, az ellenfél kapuját többször veszélyeztetjük. Az első félidő 20. percében vezetéshez jutottak vendégeink, s a félidőben az eredmény már nem változott. A folytatásban mi kezdtük aktívabban a játékot, támadásaink veszélyt jelentettek. Sajnos, Fancsalit a játékvezető két sárgalap után kiállította. Ezután a játék képe megváltozott. Az emberhátrányban nem tudtunk új taktikát kialakítani, szervezatlenné vált a játékunk, ez meg is bosszulta magát. Vendégeink a hajrában két gólt szereztek, ezzel 0:3-as vereséget szenvedtünk. Rosszul sikerült a bajnoki rajt. Fiataljaink 0:5-ös vereséget szenvedtek.

A következő fordulóban Szedresen lépünk pályára. A hazaiak szintén a mezőny erősebb gárdái közé tartoznak. Számunkra az előjelek nem voltak kedvezőek. Kilenc játékos hiányzott a keretből, nyaralás, munka vagy eltiltás miatt. Tartalékosan álltunk fel, ennek ellenére játékunk szervezett és tudatos volt; egyenrangú partnernek bizonyultunk. A mérkőzést egyetlen gól döntötte el, melyet a 20. percben védelmünk megingása után szereztek a házigazdák. A második félidő kimondottan izgalmas volt. Az ellenfél tartott tőlünk, hiszen, ha gólt szerzünk, oda a győzelem. Az utolsó percekben pontrúgásból, akciókból több helyzetünk is adódott, de nem sikerült pontot szerezni. Játékunk javult az első fordulóban mutatotthoz képest, de a siker még elmaradt. Ifistáink ügyes játékkal 3:1-re győztek.

A harmadik forduló végre meghozta a rég várt győzelmet. Erre az ifisták is ráhangoltak, mivel 3:2-es győzelmet arattak az

előmeccsen. A felnőttek találkozóján a papírforma mellettünk szólt. Ócsény a tabella alsó felében tanyázik. Már az első félidőben 2:0-ás vezetéshez jutottunk Hargitai és Princz Gábor révén. A következő játékrész kicsit izgalmasabb lett, mivel a vendégek a 60. percben szépítettek. A játék irányítását viszont nem engedték át ezután sem. Szervezetten védekeztünk, és ellentámadásokkal próbálkoztunk. Az eredmény tartására törekedtünk, ami sikerült is, 2:1-es győzelmünkkel megszereztük első három pontunkat. ■

## Emléktábla a horgásztanya falán

**Augusztus második felében elkezdődött az őszi horgászverseny szezon. Augusztus 21-én Dunaegyházán rendezett versenyt az egyesület, melyen 27-en vettek részt. Ez kiváló felkészülési alkalom volt a szeptember ötödikei nagy, egyesületi, békés halfogó versenyre, melyet régi hagyomány szerint a kishíd melletti horgásztanyánál szerveztek.**

### ■ SZABADOS SÁMUEL

Az esemény ünneppé vált párosult, hiszen ez alkalommal leplezték le a horgásztanya falán elhelyezett márványtáblát, mellyel Nagy Sándornak - aki évtizedeken át töltötte be az elnöki tisztelet - állított emléket a tagság. Nagy Sándor sokat tett azért, hogy a Dunaföldvári Sporthorgász Egyesület a város és a környék egyik legregebb óta működő civil szervezetévé nője ki magát. Munkássága elvülhetetlen nyomokat hagyott a helyi horgásztársadalom életében.

Az emlékverseny is az ő nevét vette fel; a győztes a vándorszerleget egy évig birtokolhatja.

Ezen a napon egy praktikus és higiénikus halpucoló asztallal is gyarapodott a helyi horgász közösség. A csempézett, műkö tálcával ellátott asztal elkészítésében helyi vállalkozók és szakemberek vettek részt.

A Nagy Sándor Emlékversenyre rekord létszámban neveztek, összesen harminc-heten vettek részt, hosszú évek óta nem volt ennyi érdeklődő. Néhányan a türelmetlenebbek közül kevés fogás híján feladták a küzdelmet, de a versenybírósnak így is sok munkája akadt. A nap győztese a fiatal tehetség, Nagy László lett 3780 grammal, ő a megyei egyéni bajnok-

ságon is igazolta tudását, ezüstérmet szerzett. A második helyen holtverseny alakult ki Nahlich Pál és Jagodics István között. Meglepetésre a harmadik hely is holtversenyt eredményezett: Nikl Béla és Farkas László osztozott a dicsőségen. A legnagyobb hal kifogásáért járó különdíjat Csavajda György vehette át.

A sorozat november elején folytatódik és egyben be is fejeződik a hagyományos rablóhal-fogó versennyel. S hogy az utánpótlás biztosított legyen, szeptember elején megtörtént a nagy őszi haltelepítés, mely alkalommal majdnem negyven mázsa hal került a Kis- Dunába. ■

## Földvári győzelmek a kick-box kupán

**Augusztusban második alkalommal rendezte meg városunkban a Sukothai Team a Duna Kick-box Kupát a városi sportcsarnokban. A meghívásos verseny a külföldi résztvevők miatt nemzetközivé vált.**

### ■ SZABADOS SÁMUEL

A program kiemelkedő eseménye volt az osztrák-magyar viadal, melyen három pár küzdött egymással. A jelképes magyar válogatottban két földvári sportoló is helyet kapott: Csizmadia Gábor és Sipos Gyula egyhangú pontozással győzött. A magyar csapat végül vereség nélkül 3:0 arányban múlta felül nyugati szomszédainkat.

A nap során 19 mérkőzés zajlott le, öt földvári lépett a ringbe, négyen győztesként hagyták el a küzdőteret. A kupára az ország távoli városaiból is érkeztek résztvevők, például Pécsről, Szegedről, Kaposvárról.

Rozman István, a Sukothai Team elnöke és edzője elégedett volt csapata teljesítményével. Mint mondta, tudatosan és keményen készültek erre a megmérettetésre. Ellenfeleikről kevés információjuk volt, tehát a küzdelem során alakult ki az a taktika, amely győzelmet eredményezhetett.

Jelenleg 15 aktív földvári tagja van az egyesületnek. Az edző célja az, hogy kisebb létszámmal, de eredményesen szerepeljenek a hazai és nemzetközi mezőnyben. Korábban előfordult, hogy az egyesületek, a szervezők a versenyeken minél több sportolót akartak indítani, köztük felkészületleneket is. A kudarcélmény ezután többeket el-távolított a sportágtól. Az alapos felké- ➔

➡ szülés a sikerek alapja, s a siker pedig magában hordozza a fejlődés, a továbblépés lehetőségét.

A klub természetesen nyitott az újabb érdeklődők felé. Hetente kedden és csütörtökön 18 órától a művelődési házban tartott edzéseken mindenkit szívesen látnak. ■

## Hazai ezüstérem a Duna Kupán

Augusztus végén, idén már a második alkalommal rendezték meg Dunaföldváron a Duna Kupa autocross-verseny újabb futamát. A kánikula is oka volt annak, hogy nem sok nézője volt a sporteseménynek, többen inkább a strandolást választották hétvégi programként.

### ■ SZABADOS SÁMUEL

Kaszás Tamás, a DTSE elnöke részben önmagát is hibáztatja az alacsony nézőszámért. Szerinte nagyobb hangsúlyt kellett volna fektetni a reklámra, hirdetésre.

A nagy szárazság miatt a pálya elég kemény volt, így nagy mennyiségű vízzel kellett öntözni, de a verseny napjára elfogadható minőségű talaj várta a résztvevőket. A jó szervezésnek és a fegyelmezett versenyzőknek köszönhetően nem történt baleset, rendben zajlottak a napi programok.

A verseny igen látványos és érdekes volt. Öt kategóriában 32 pilóta ült a volán mögé. Újdonságnak számított a junior kategória, melyben 9-14 év közötti gyerekek versenyeztek. Az ötlet a versenyzőktől származik, hiszen többük gyermeke érdeklődik a technikai sport iránt.

A junior kategória győztese Borbély Bence lett. A kis kategóriában édesapja, Borbély Zoltán győzött. Ő egyébként még két kategóriában állt rajthoz, de ez a próbálkozása lett a legsikeresebb. A trabantosok közül Szűcs Dániel bizonyult a legjobbnak, a közép kategória első helyezettje Kiss Árpád lett. Ebben a versenyszámban indultak a DTSE versenyzői is, és hosszú idő után végre hazai éremnek örülhetett a közönség: Süveges László második helyen futott be. Boszszantó, hogy az utolsó körig vezetett, de egy apró figyelmetlenség miatt a második helyre szorult. Herpai István a kilenc induló közül a hatodik lett. Sajnos, Kaszás Tamás autója a verseny előtt fel-

mondta a szolgálatot, így Tamás nem állhatott rajthoz.

A nagy kategóriában Kurucz Tamás sikerének tapsolhatott a közönség. A szuper kategória első helyezettje Noszkó Zoltán lett.

A versenynaptár programja szerint városunk még két futamot rendez az idén: október 23-án és december 5-én. Utóbbival - a hagyományos Mikulás Kupával - zárul a szezon. ■

## Soros hirdetések

Egyszobás lakás 15.000 Ft + rezsi áron kiadó a Hunyadi parkban. Tel.: 30/224-33-67

\* \* \*

ÜDÜLÉSI JOG ÁTADÓ: Zalakaroson a Club Man Dan \*\*\*\* apartman házban 2011.10.08.-10.15-ig (egy hét) 2+2 fő részére. Ár: 55.000 Ft. Érdeklődni: 20/363-52-38

## Szüret Ízei

Szeptember 24-én, szombaton 9.00 órától ismét megrendezzük a Szüret Ízei Főzőversenyt a fesztivál keretében. A versenyre mindenféle bográcsban elkészíthető étellel lehet nevezni.

A szervezők sátort, padokat, asztalokat biztosítanak, az alapanyagáról és a kellékekről a versenyzőknek kell gondoskodniuk.

Jelentkezni szeptember 22-ig lehet a Tourinform irodában (váruddvar) illetve a 75/341-176-os telefonszámon. ■



ÉPÍTÉSZ TERVEZÉS  
INGATLAN ÉRTÉKBECSLÉS  
ÉS FORGALMAZÁS

### Tervezés

Családi házak (szoc.pol.is!), üzletek, irodák, ipari épületek, melléképületek.

### Értékbécslés

Hitelkérelemhez, ingatlan adás-vételhez.

### Ingatlanforgalmazás

Építész tanácsadással, teljes körű ügyintézésrel, ügyvéd közreműködésével, ingyenes nyilvántartással.

Elekné Csollány Éva,

Dunaföldvár, Templom u. 43., Tel/fax: (75) 441-074  
mobil: (30) 959-29-33 vagy (30) 937-53-24

## Szüreti Fesztivál

Szeptember 23-24.

Váruddvar és környéke

### SZEPTEMBER 23. PÉNTEK

19:00 Rúza Magdi koncert

(Ülőhely: 3.000 Ft, Állóhely: 2.500 Ft)

### SZEPTEMBER 24. SZOMBAT

- 10:00 Szüret ízei főzőverseny Borutca, kézműves vásár megnyitása.
- 10:30 Gyerekprogramok Csicséri történet - Ziránó bábszínház Kézműves játszóház, Hőspróba.
- 12:30 Főzőverseny eredményhirdetés.
- 14:00 Földvári lecsós szüreti pecsenye főzés óriás kondérbán.
- 14:30 Szüreti Felvonulás. Lovasok, kocsisok, néptáncosok, mazsorettek, zenekarok.
- 15:00 Lőfan mazsorett csoport és a Ceglédi fúvószenekar műsora.
- 16:00 Bohém Ragtime Jazz Band koncertje.
- 18:00 Néptánc Gála Ördögsekér Táncegyüttes Dunaföldvár, Balaton Táncegyüttes, Siófok.
- 19:30 Táncháza - a Hírös zenekarral.
- 21:00 Buli a Fantom zenekarral.

### KIÁLLÍTÁSOK:

- Vak Bottyán emlékezete,
- Kaland és kutatás - Magyar László kiállítás,
- Decs népművészete,
- Dunaföldvár mezőváros helytörténeti kiállítás,
- Kovács Tibor festőművész kiállítása.

### VIDÁMPARK, KÉZMŰVES

### VÁSÁR, BOROK UTCÁJA,

### ÍZEK UTCÁJA

**Rendőrségi  
HÍREK**

**KÖZREND, KÖZLEKEDÉS** Kérjük a gyalogosokat, gépkocsival közlekedőket, hogy a Kossuth Lajos utcai iskolánál fokozottan figyeljenek! Iskolakezdekor és a tanítás végén nagy itt a forgalom. Segítsék a zebrán átkelőket, az autósok vezessenek óvatosan, tartsák be a sebességkorlátozást! Kihelyeztek egy új KRESZ táblát, az iskola előtt 30 km-es sebesség a legnagyobb megengedett sebesség. A rendőrség is jelen van, segíti a közlekedőket.

A város területén másutt is állítottak fel új táblákat (megállni, várakozni tilos), ne megszokásból vezessenek, tartsák be a közlekedés szabályait!

Szeptemberben nemcsak Dunaföldváron, de a környező településeken is több rendezvényt tartanak. Figyeljenek, vezessenek óvatosan a megnövekedő forgalomban!

Az utóbbi időben több baleset ért motorosokat, kerékpárosokat, az esetek többségében a közlekedők alkoholt fogyasztottak.

A Pentelei utcán rendszeresen száguldoznak az autósok. A rendőrség fokozott ellenőrzéseket tart. A büntetési tételek magasak, az ittas kerékpárosokra is több 10.000 forintos büntetés vár.

**BŰNÜGY** A terménylopások megelőzése érdekében folytatódik a rendőrség akciója a külterületeken a polgárőrséggel és a mezőőrökkel közösen. Kérjük a gazdákat, figyeljenek saját és a szomszédai értékeire!

Több esetben intézkednie kellett a rendőrségnek kábítószer fogyasztókkal és terjesztőkkel szemben. Az érintettek fiatalok. Felhívjuk a szülők figyelmét arra, fontos, hogy beszéljessenek gyermekeikkel, tudjanak arról, milyen társaságban, hol szórakoznak, meddig vannak távol otthonuktól. Hívják fel figyelmüket a veszélyekre!

Nyilvános szórakozóhelyeken több esetben garázda cselekmények történtek. A rendőrség testi sértés elkövetése miatt többeket előállított, az eljárások megindultak. A vendéglátóhelyek ellenőrzését a rendőrség folytatja.

A dunaújvárosi kórházba került egy hölgy, korábbi szűrt sebe miatt. Valószínűleg hasba szűrták ittas állapotban egy családi veszekedés közben. Súlyos állapota a szűrt seb miatt következett be. Szakértő állapítja meg az elkövető tettének súlyosságát.


  
**IPPER  
REKLÁM**

- Reklámtárgyak forgalmazása, feliratozása /tollak, öngyújtók, mappák, stb./
- Szitázás /póló, esernyő, cimkék/
- Cég- és reklámtáblák kivitelezése
- Ponyvafestés
- Öntapadós feliratok, grafikák
- Névjegykártyák, prospektusok, plakátok, szóróanyagok készítése

**Dunaföldvár, Duna u. 2**  
 Tel.: 75/541-071, 30/93-75-317, 30/99-38-032  
 Fax: 75/541-073 E-mail: ipper@axelero.hu

A Cantemus Kamarakórus Zenei Egyesület köszöni 2010. évben felajánlott SZJA 1%-ból kapott 89.302 Ft támogatást, amelyet az alapító okiratban foglaltakra fordít.

Köszönettel várjuk a további támogatásokat.

Adószám: 18859823-1-17

**A háziorvosok péntek délutáni  
12 órától 17 óráig történő  
rendelési ideje**

- 2011. szeptember 2. Dr. Englert Rolland
- 2011. szeptember 09. Dr. Palkó Ágnes
- 2011. szeptember 16. Dr. Móricz Zoltán
- 2011. szeptember 23. Dr. Hallai Róbert
- 2011. szeptember 30. Dr. Englert Rolland


  
**Moziműsor**

SZEPTEMBER

16. péntek  
**A gondo-zoo**

17. szombat  
**Fekete hattyú**

23. péntek **17 órakor**  
**Verdák 2.**

23-24. szombat  
**A vetítés elmarad -  
Szüreti Fesztivál**

30. péntek  
**Rossz tanár**

október 1. szombat  
**A vetítés elmarad -  
Cserkész Szüret**

*Az előadások 20 órakor kezdődnek! Jegyár 500 Ft. Pénztárnyitás az előadások kezdete előtt 1 órával!*

MEGJELENIK 500 PÉLDÁNYBAN  
 KIADJA A PART-OLDALAK KULTURÁLIS EGYLET  
 FELELŐS SZERKESZTŐ: ANDRÁS FERENC,  
 E-MAIL: ANDRASF@TOLNA.NET  
 TÖRDELÉS: MAGYARI ÁKOS  
 Cím: 7020 DUNAFÖLDVÁR, KOSSUTH L. U. 2.,  
 TELEFON: (75) 341-176,  
 HONLAP: WWW.PART-OLDALAK.HU,  
 SZERKESZTI TAKÁCS ANDRÁS  
 NYOMTATJA: SÉD NYOMDA KFT.,  
 7100 SZEKSZÁRD, EPRESKERT U. 10.,  
 TELEFON: (74) 529-950.  
 ISSN 1589-164X

Alphazoo Dunaföldvár  
 Rákóczi u. 2. (a városközpontban)  
 Telefon: 06 30 902 34 02



**Szuper prémium  
minőségű tápok  
kedvező áron, pl.  
EUKANUBA kutyatáp  
850 Ft/kg ártól  
kapható.  
Érdeklődjön  
üzletünkben!**



**ALPHAZOO**  
 KISÁLLATOK HAZAI NAGYÁRUHÁZA  
 www.alphazoo.hu